



民間ユネスコ活動から進化した 未来協創社会づくりについて ～岡山での実践をもとに～

From UNESCO
Activities in the Private Sector to Building
Collaborative Societies for the Future:
The case study of Okayama, Japan

岡山ユネスコ協会 会長

池田 満之

President, Okayama UNESCO Association
Mitsuyuki Ikeda



進化の過程と気づきを時系列で
見てみると

岡山ユネスコ協会の発足

1950年に岡山ユネスコ
協力会として発足。
その後、休眠状態にな
ったが、1994年に再設
立。

今年は、初期発足から
75年、再設立から30周
年。

Evolutionary process and findings in
chronological order

Establishment of the Okayama UNESCO Association

1950 Okayama UNESCO
Association founded.
Reestablished in 1994 after
being inactive for a span of
time.

This year marks the 75th
anniversary of its original
foundation and 30th
anniversary of its
reestablishment.



共に生きる平和な世界を目指すユネスコ精神に共感し、「多文化共生・国際理解教育」と「地球環境問題」を活動主テーマに再設立。

1994年以降、毎年「地球環境講座」を開催中

Reestablished upholding “multiculturalism and education for international understanding” and “global environmental issues” as its main themes in line with the spirit of UNESCO, which aims for a peaceful world in which we live together.

Offers global environment lectures every year since 1994

大義と使命感、集結・共創できる事業が有効

ユネスコ活動は、「ユネスコ憲章」に基づき、政府間組織と民間組織が車の両輪のように一体となっていて、自分たちの言動、市民活動が国連施策等につながることや、市民、学校、行政などがつながり、共に活動を展開できる点は大きいです。日本には「ユネスコ活動に関する法律」もあり、「自分は使命をもって貢献している」という充実感や使命感が得られることも、多くの人を巻き込めた要因です。

Projects with a cause/mission, collaboration, and co-creation are effective

UNESCO activities are based on the **Constitution of UNESCO**, and intergovernmental and private organizations are two sides of the same coin. It is important that people's words, actions and civic activities can be connected to UN policies and that citizens, schools and government can collaborate. In Japan, there is a **Law Concerning UNESCO Activities** and people feel a **sense of mission and fulfillment** in contributing, which motivates many people to get involved.



1999年「第55回日本ユネスコ運動全国大会in岡山」。産官学民が集結、一体となって取り組み、3000人を超す参加者、200名以上のボランティアスタッフによって開催。ユネスコパリ本部や韓国などからも参加。岡山でのユネスコ関係活動の地盤固めになりました。

The 55th National Convention of the UNESCO Movement in Okayama, Japan was held in 1999. Over 3,000 participants and more than 200 volunteer staff members from industries, government, academia and the public attended the conference. Participants also came from UNESCO Paris Headquarters, South Korea, and other countries. The event served to solidify the groundwork for UNESCO-related activities in Okayama.

「平和の文化」の構築を目指して

2000年11月、当時、ユネスコ・パリ本部で「平和の文化」の責任者であるアダム・スミス氏と世界ユネスコクラブセンター連盟の鈴木佑司会長（現：日本ユネスコ協会連盟理事長）を岡山に招いて「平和の文化」セミナー主催。ユネスコ憲章の精神「心に平和の砦を」には「平和の文化」が重要。

Building a Culture of Peace

Nov. 2011 – Hosted a seminar on Culture of Peace inviting Mr. Adam Smith, then in charge of Culture of Peace at the UNESCO Headquarters in Paris, and Director General Yuji Suzuki of the World Federation of UNESCO Clubs and Associations (now Chairman of the Board of Directors, National Federation of UNESCO Associations in JAPAN). In line with the spirit of the Constitution of UNESCO to construct “the defences of peace” “in the minds of men”, building a culture of peace is essential.

「平和の文化」の構築を目指して

Building a Culture of Peace



ユネスコ憲章の精神は、言い換えれば「寛容」の精神。
他を思いやり、他の声に耳を傾けることによってしか平和は築かれません。
戦争の世紀と言われた20世紀を反省し、21世紀を平和の世紀にするために「平和の文化」が重要。

The spirit of the Constitution of UNESCO is, in other words, the spirit of **tolerance**. It is only through compassion and listening to the voices of others that peace can be achieved. Reflecting on the 20th century known as the century of war, it is important to build a **culture of peace** in order to make the 21st century the century of peace.

「平和の鐘を鳴らそう！」活動

2000年に始まったこの活動は、ノーベル賞受賞者たちによって起草された「わたしの平和宣言」を唱和した後、参加者が交互に鐘を打つことによって“平和への祈りと願い”を表現する活動です。合わせて平和に関する講演会や対話も行っています。岡山ユネスコ協会では、毎年8月15日に開催しています。近年は、次代を担う中高生の参加も多く、こうした活動を通して、「平和の文化」を浸透させています。



Toll the Peace Bell!

This initiative, which started in 2000, begins by chanting the Peace Declaration drafted by Nobel Peace Prize laureates in unison. Participants take turns tolling the bell and expressing their prayers and hope for peace. Lectures and dialogues on peace are also held. The Okayama UNESCO Association holds this event every year on August 15. In recent years, many secondary school students, who will lead the next generation, participate in this event, contributing to instilling a culture of peace.



ESDに関する ユネスコ世界会議へ

UNESCO World Conference
on Education for
Sustainable Development

2001年、岡山で「ユネスコ加盟50周年事業」 開催

2001 – Hosted an event
celebrating the 50th anniversary
of Japan's membership of
UNESCO in Okayama



1999年の日本ユネスコ運動全国大会からの流れを活かし、岡山ユネスコ協会は、行政や市民団体等と実行委員会を組織し、ユネスコ・パリ本部や文部科学省、環境省等からも関係者を招き、海外からも10カ国以上からの参加をいただいて開催しました。この事業が評価され、2002年のヨハネスブルグ・サミットのユネスコ主催会合へとつながりました。

Making use of the trend from the 1999 National Conference of the UNESCO Movement in Japan, the Okayama UNESCO Association organized an executive committee with administrative and civic organizations, and invited officials from UNESCO Paris Headquarters, the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and the Ministry of the Environment, as well as participants from over 10 countries. This project was well received and led to the 2002 Johannesburg Summit hosted by UNESCO.

2002年のヨハネスブルグ・サミットでのユネスコ主催「持続可能な未来のための教育会合」に招待され、岡山市は取組の発表と提案をさせていただきました。この会合では、**持続可能な未来を共創していくためには、やるべきことをちゃんと実行すること(アクション)、公約を明言すること(コミットメント)、連携・協働すること(パートナーシップ)**を強く認識しました。

Invited to the Johannesburg Summit's UNESCO Conference on Education for Sustainable Development in 2002, Okayama City presented its initiatives and proposals. In this conference, **action, commitment and partnership** were strongly recognized as keys to co-create a sustainable future.



2002年のヨハネスブルグ・サミットでの日本提案から、2005年から「国連ESDの10年」が始まることが決まったことを受けて、日本国内のNGOを中心に推進会議「ESD-J」が発足。岡山ユネスコ協会も参画。そこでつながった国連大学高等研究所と岡山市をつなぎ、岡山ESD推進協議会（RCE岡山）の設立へとつなげていきました。

Following the decision at the 2002 Johannesburg Summit to launch the United Nations Decade of ESD in 2005 as proposed by Japan, a promotion committee, ESD-J was established, led by NGOs in Japan. The Okayama UNESCO Association also participated and connected the United Nations University Institute of Advanced Studies with Okayama City, which led to the establishment of the Okayama ESD Promotion Commission (RCE Okayama).



地域に根差したユネスコ活動からESDの実践に取り組むため、地域でユネスコ活動を進めていた岡山市京山地区で、2003年から岡山ユネスコ協会と地域コミュニティと公民館、学校が連携し、環境活動からESDを始めました。

In 2003, to conduct ESD from community-based UNESCO activities, the Okayama UNESCO Association collaborated with the local community, community centers, and schools. ESD was launched starting with environmental activities in the Kyoyama area of Okayama City, where UNESCO activities had already been implemented.

京山地区でのESDは、「ユネスコ活動に関する法律」等もあり、民からの産官学民連携もスムーズにいき、地域ぐるみでの取り組みができたこと、**子ども達を主役(真ん中)にした活動を推進したことで、子どもが大人を動かす活動にできました。**2005年の愛知万博(愛・地球博)でのシンポジウムでは、京山地区での活動を中高生が発表しました。

ESD in the Kyoyama area was made possible by the Law Concerning UNESCO Activities, which facilitated cooperation among industry, government, academia, and the private sector, and **by promoting activities with children as the main actors, adults were motivated to participate.** At the symposium held at the Aichi Expo 2005, secondary school students presented their activities in the Kyoyama area.



Dialogue session at Ishima Elementary School

伊島小学校での対話集会の様子

ユネスコ・アジア太平洋事務所のESD担当者、ディレック・エリアス氏(当時)をシンポ後、岡山へ招き、伊島小学校、津島小学校、京山中学校、京山公民館で対話集会を行いました。

After the symposium, we invited Mr. Derek Elias, then in charge of ESD at the UNESCO Asia and Pacific Regional Office, to Okayama and held dialogue sessions at Ishima Elementary School, Tsushima Elementary School, Kyoyama Junior High School, and Kyoyama Kominkan (community center).

子ども達の声が 国会議員や総理へ

Children conveying their voices to
Diet members and the PM



国会議員の方々と対話
(憲政記念館)

Dialogue with Diet
members
(Parliamentary Museum)

官民がつながったユネスコのネットワークと国連施策を結びつければ、市民、子ども達の声、想いを国や世界へ伝えられるのだ、そこから「共感」から「協働」へと、持続可能な未来を共創していけるのだと、この活動を通して思います。

Through these activities, I believe that if we can link UNESCO's network of public and private sectors with UN policies, we can convey the voices and thoughts of citizens and children to the nation and the world. From there, we can move from "empathy" to "collaboration" to co-create a sustainable future.

子ども達の声が 国会議員や総理へ

Children conveying their
voices to Diet members and
the PM



首相官邸特別応接室

Prime Minister's Office
Special Reception Room

2006年2月に環境大臣、文部科学大臣等を訪問、地球環境国際議員連盟主催のシンポジウムで発表・提言を経て、3月に総理大臣を訪問

Visited the Minister of the Environment, the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology, etc. in February 2006, made presentations and proposals at a symposium organized by GLOBE Japan, then visited the PM in March.

京山地区の活動から特に 大事だと思ったこと

(みんなが)社会のことを
ちゃんと知る

社会のことを自分ごと
にとらえる

自分たちの未来を創造
するスキルを身につける

「参画する力」「共に
生きる力」「つなぐ力」
を育む

Particularly important points
noted from the activities in
the Kyoyama area

Understand the society
(all community
members)

Take ownership of
society

Acquire skills to create
your own future

Foster the ability to
Participate, Live together,
and Connect

京山地区の活動から 特に大事だと思ったこと

Particularly important points
noted from the activities in
the Kyoyama area

地域力、地域
エンパワメント
を育む

Foster community power,
community empowerment

地域力とは、地域住民
が地域の問題を認識し、
協働を図りながら、地域
の問題を解決していく力

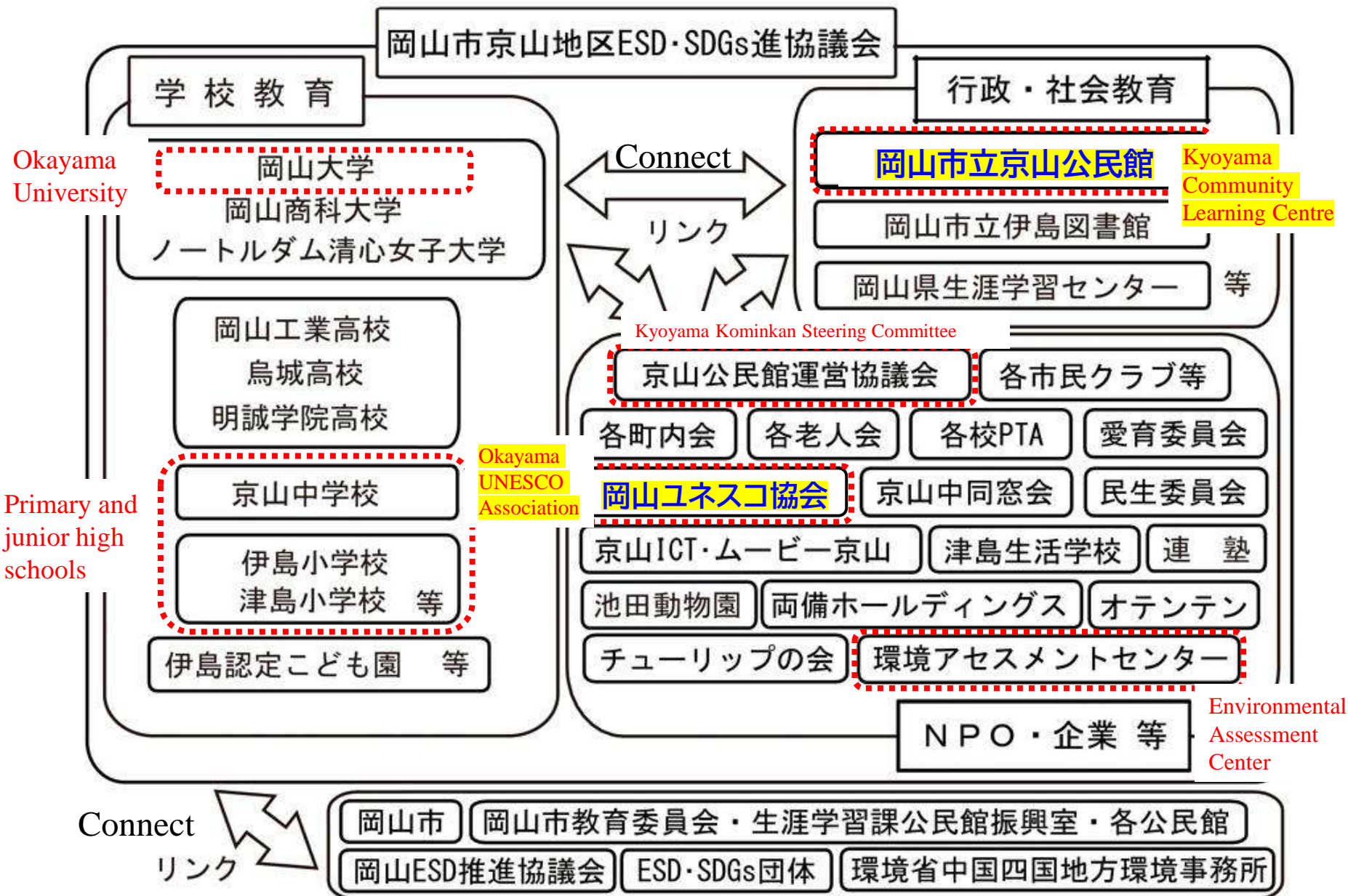
Community power is the
ability of local residents to
recognize local problems and
work together to solve them.

地域エンパワメントと
は、地域の問題を地域
住民自ら解決していこう
とする力を高めること

Community empowerment
means enhancing the ability
of local residents to solve
local problems on their own.

社会を変えていく地域総働型の
仕組みを確立

Establish a system of total regional cooperation
to transform society



議員や市長・教育長、商工会
議所会頭、学長なども対話へ

Councilors, mayors, board of education heads,
chamber of commerce presidents, principals
participate in dialogues



誰でも参加できる場、活躍できる
場、安心な居場所をつくる

Creating a place/space where
everyone can participate,
contribute and feel safe



SDGs目標11の持続可能な 開発を「緑と水の道」で 具現化

Embodying SDG 11's
sustainable development with
Green and Water Pathways



歩道も水路の間の仕切りもない上、違法駐車が多く危険。
No sidewalks or partitions along street gutters, illegal parking



市民提案
協働事業

Citizens' proposal
collaboration
project



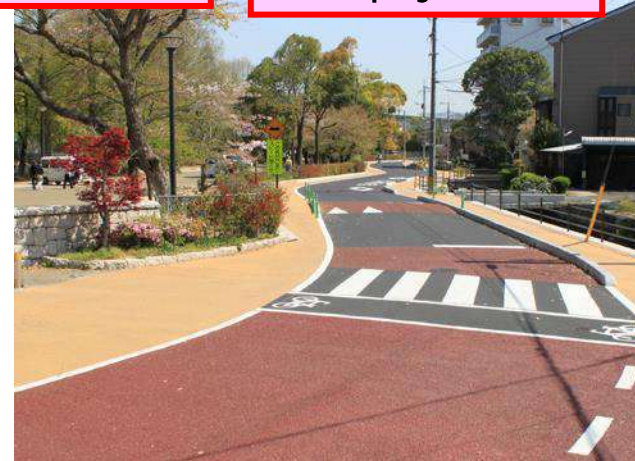
広い歩道ができ、
水路の間の仕切り
もできて安心。
散歩もゆっくり楽し
める。

Wide sidewalks,
partition along
street gutters.
Enjoyable walkway.



水辺にふれる
雁木もできて、
親水性も安全
性も高まった。

Broadwalk with steps
leading to the water
enhances safety and
enjoyment of the
environment.

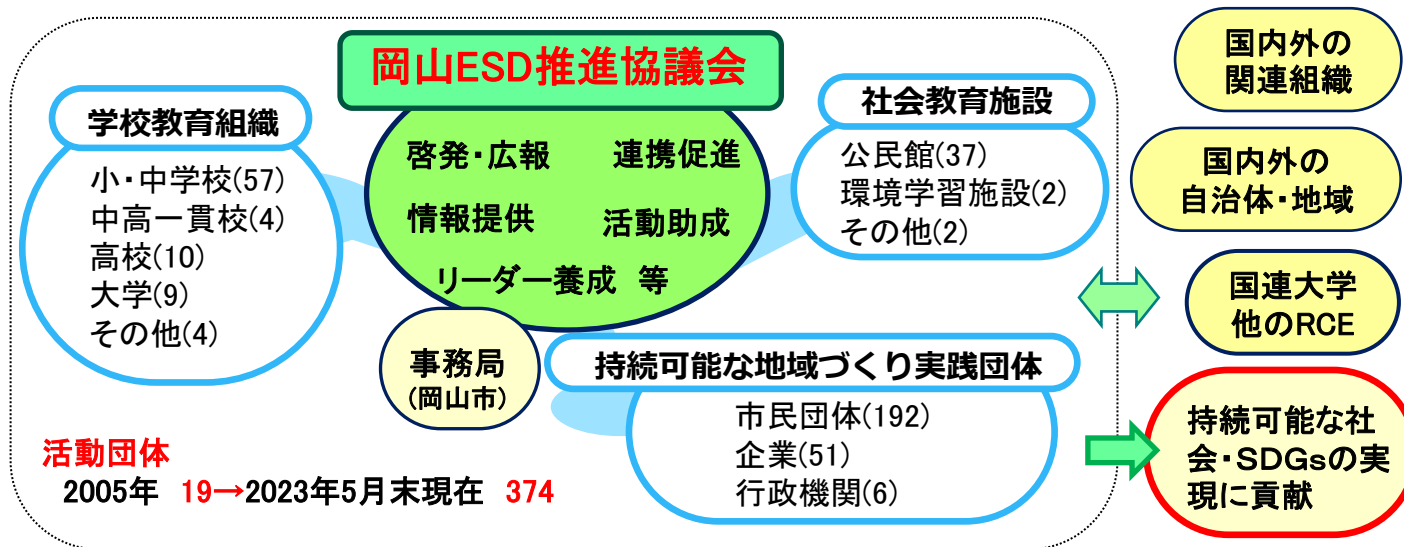


違法駐車が出来な
い、スピードの出せ
ない構造になって
安心。

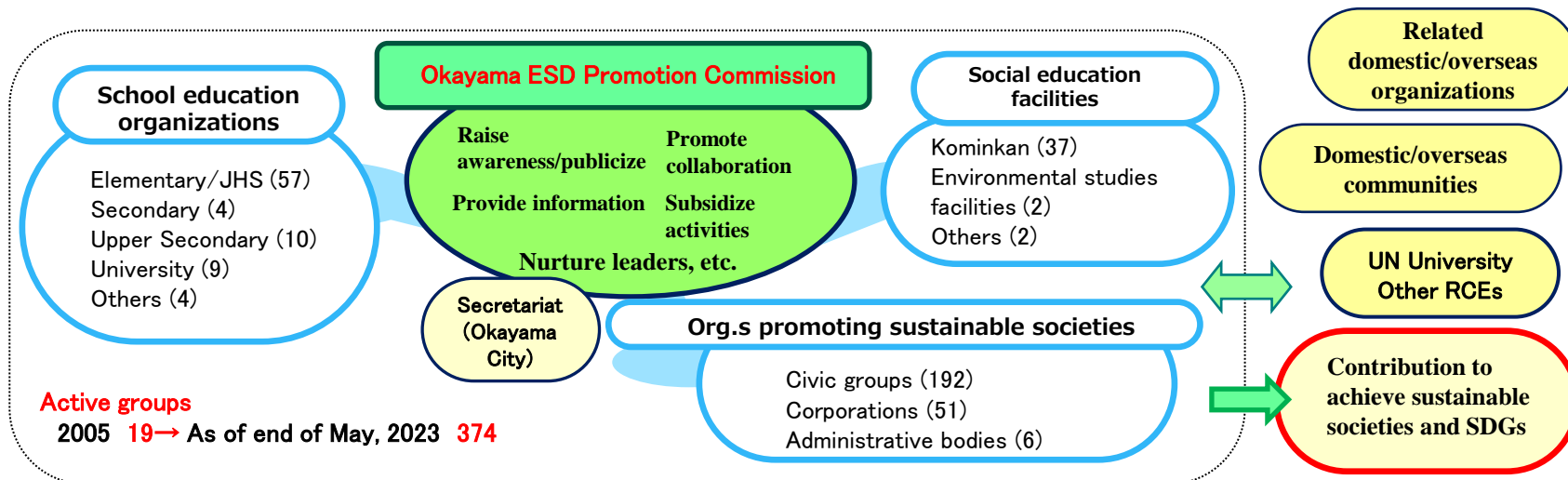
No space for
illegal parking
and unable to
accelerate.

京山地区でのESDの取り組みは、国連大学高等研究所がRCE(地域のESD推進拠点)を推進するためのモデル事例として世界で紹介してくれたことで、活動のつながりは世界へと広がりました。岡山地域では、2005年4月、**RCE岡山**を立ち上げ、「**岡山ESDプロジェクト**」を開始しました。

ESD efforts in the Kyoyama area were introduced globally by the United Nations University Institute of Advanced Studies as a model case for promoting RCEs (Regional Centers of Excellence for ESD), and related activities spread worldwide. In the Okayama region, **RCE Okayama** was established in April 2005 and the **Okayama ESD Project** was launched.



岡山地域全体で様々な組織が連携・協働しながら、ESD・SDGs・持続可能な地域づくりに取り組んでいます。



Various organizations throughout the Okayama region are working together and collaborating to promote ESD, SDGs, and sustainable community development.



ESDに関するユネスコ世界会議の岡山開催誘致が活性化を後押し

Bidding Okayama to host the UNESCO World Conference on ESD adds impetus



2015-2030 持続可能な開発目標 (SDGs)



2005-2014 国連ESDの10年



2015-2019 ESDに関するグローバル・アクション・プログラム

2020-2030 ESD for 2030



2005
岡山が世界初のRCEに認定

2005
Okayama certified as world's first RCE

2014
ESDに関するユネスコ世界会議 (岡山・名古屋)

2014
UNESCO World Conference on ESD (Okayama/Nagoya)

2016
ユネスコ/日本ESD賞受賞

ユネスコ 学習都市 グローバル・ネットワーク

2016
UNESCO-Japan Prize on Education for Sustainable Development
UNESCO Global Network of Learning Cities (GNLC)

2017
ユネスコ 学習都市賞受賞

2018
SDGs未来都市

2017
Awarded the GNLC Award

2018
SDGs Future City

2023
ユネスコ 創造都市ネットワーク

2023
UNESCO Creative Cities Network

REGIONAL CENTRE OF EXPERTISE ON EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT



出典：岡山市資料

岡山ユネスコ協会 「ESD・SDGsパスポート」活動

Okayama UNESCO Association ESD/SDGs Passport project

ユネスコスクール支援活動の1つで、小・中・高校生が、福祉や環境、平和等の身近な地域社会の課題に目を向け、ボランティア活動を通じてその課題解決を目指す中で、一人ひとりの努力を記録し応援する平和へのパスポートです。岡山ユネスコ協会では、2014年からこの活動を始めていて、現在、約30校で7,000名を超える児童生徒が取り組んでいます。毎年、「SDGsパスポート体験発表会」を実施することで、他校の取り組みを知ると共に、ディスカッションを通して持続可能な社会の実現に向けて考えるチャンスとなっています。

This project is one of the activities that supports ASPnet School activities. The ESD/SDGs passport to peace records and supports the efforts of each elementary, and secondary school student as they focus and seek solutions to issues concerning welfare, the environment and peace in their immediate community through volunteer activities. The Okayama UNESCO Association began this activity in 2014, and currently more than 7,000 students in about 30 schools are involved in this programme. Every year, the SDGs Passport Experience Presentation gives students a chance to learn about the efforts of other schools and to think about how to realize a sustainable society through discussion.



**ESD・SDGsで世界とつながり、
持続可能な未来の共創へ**

**Connecting with the world
through ESD and the SDGs to
co-create a sustainable future**



岡山ユネスコ協会を含む「岡山ESD推進協議会」では、2015年度から「ESD岡山アワード／おかやまESDフォーラム」を実施。2023年度はアワードに56カ国から108件の応募。表彰式には受賞団体代表者を招聘し、事業発表と交流。世界の優れた活動者と交流でき、学び会える機会はとても貴重です。

The Okayama ESD Promotion Commission, which includes the Okayama UNESCO Association, has been implementing the ESD Okayama Award/Okayama ESD Forum since FY2015. 108 applications from 56 countries were submitted for the award in FY2023. Representatives of award-winning organizations were invited to the award ceremony to present their projects and exchange ideas. The occasion provides a valuable opportunity to interact with and learn from outstanding activists from around the world.

「世界遺産・未来遺産」等に関するユネスコ活動

岡山地域では、日本最古の庶民の学校である旧閑谷学校を世界遺産へという活動や、千年の歴史を持つ備前焼を無形文化遺産へという世界的視野に立った活動とともに、次代を担う今の子ども達に、身近にある自分達が次代に残したい、伝えていきたい「たからもの」に気づき、地域に愛着と誇りを持ち、地域をより良いものにしようとする気持ちが広がるようにと、岡山ユネスコ協会では「絵で伝えよう！わたしの町のたからもの」絵画展を毎年継続して行っています(2023年に第25回の絵画展を実施)。



UNESCO activities related to World Heritage and Heritage for the Future

In the Okayama region, the Okayama UNESCO Association has been working on the World Heritage designation of the former Shizutani School, the oldest school for common people in Japan, and the intangible cultural heritage designation of Bizen pottery, which has a history of 1,000 years, from a global perspective. Furthermore, to encourage children to become aware of the “treasures” they want to leave behind and pass on to the next generation, to become attached to and proud of their community, and to expand their desire to make their community a better place, the Association holds art exhibitions every year displaying children’s drawings depicting their towns’ treasures (the 25th exhibition was held in 2023).



日本ユネスコ協会連盟の「未来遺産運動」は、地域の“たからもの”を未来の子どもたちへ継承していくための地道な努力を続ける“人”と“活動”に光をあて、応援するもので、「プロジェクト未来遺産」として登録しています。岡山ユネスコ協会では、備前市教育委員会と一緒に、備前市三石地区の「三石灯りの街～子どもたちと伝える耐火煉瓦で栄えたまちの記憶～」を応援、伴走支援して、2022年度に登録され、地域の持続可能な未来を共創する動きを活性化させています。

The Heritage for the Future Movement of the National Federation of UNESCO Associations in Japan highlights and supports “people” and “activities” that continue to make steady efforts to pass on local “treasures” to children of the future and registered as the Heritage for the Future Project. The Okayama UNESCO Association, together with the Bizen City Board of Education, supports and promotes the “Mitsuishi Town of Lights – Passing down the memories of a town that flourished with firebricks with our children”, which was registered as a Heritage for the Future Project in FY2022. The Project helps drive the movement to co-create a sustainable future for the region.



教育委員会(官)とユネスコ協会(民)が一体で伴走支援の核になれたことが大きかったです。

It was significant that the board of education (public sector) and UNESCO Association (private sector) collaborated in supporting the Project.



岡山ユネスコ協会が主管した「中国ブロックユネスコ活動研究会/SDGsの達成に向けたESDとユネスコ活動」の開催

Chugoku Block UNESCO Activities Study Group/ESD and UNESCO Activities for Achieving the SDGs led by the Okayama UNESCO Association



ユネスコ協会関係者だけでなく、産官学民の多様なステークホルダーが集まって開催。ユース世代の参加者から、「多世代の交流、協働」の大切さを感じたといった声がありました。対話の場づくりは大事です。

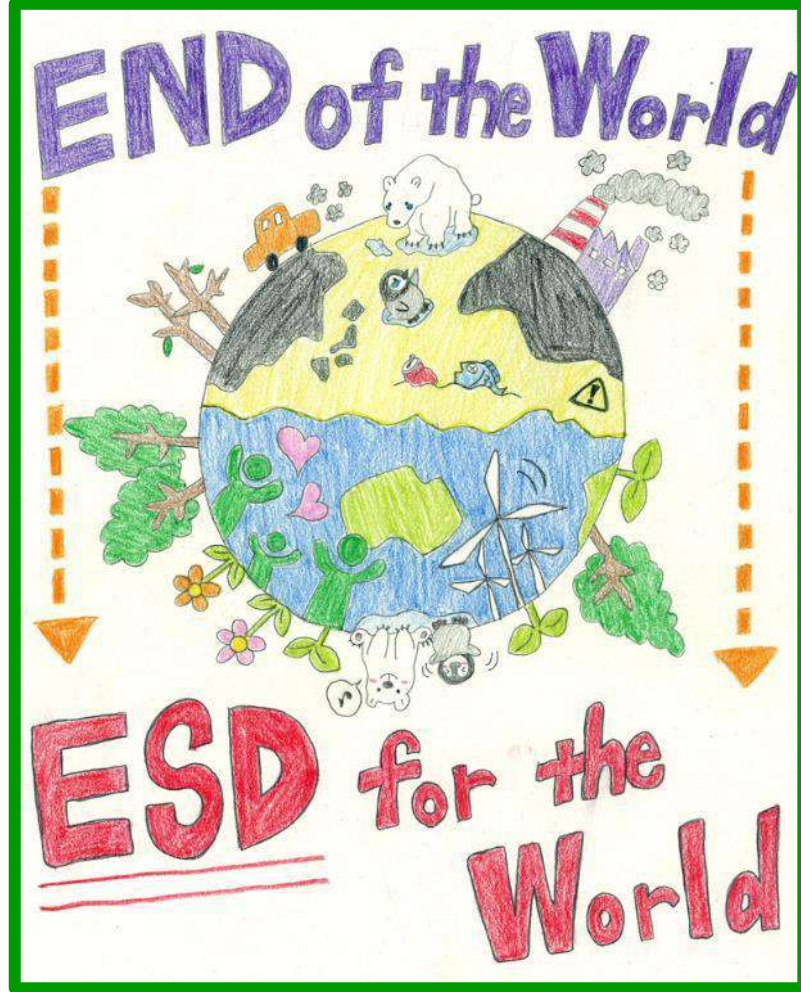
The event brought together a diverse range of stakeholders from industry, government, academia, and the private sector, as well as those involved with UNESCO associations. Youth generation participants commented that they felt the importance of multi-generational exchange and collaboration. Creating opportunities for dialogue is important.

明るい未来を共に創れる 人づくり(ESD)を



ユネスコ憲章の「寛容」の精神(他を思いやり、他の声に耳を傾ける)を根底にもって、みんなで持続可能な平和な未来を共創しましょう。

Nurturing people who can
create a bright future
together (ESD)



Let's create a sustainable and peaceful future together by upholding the Constitution of UNESCO's spirit of **tolerance** (compassion, listening to the voices of others).

岡山の大学生が考えたメッセージングポスターより

Poster message created by a university student in Okayama